

# InfoINDUSTRI

Isu 12 | 15 November 2012



## Petani dan Nelayan Tempatan Dihargai



Sambutan Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan untuk tahun ke-3 telah diadakan oleh Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) di Dewan Persidangan BRIDEX, Jerudong pada 1 November 2012. Setiap tahun acara berkenaan dikendalikan bersama oleh Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Perikanan, KPSSU, Negara Brunei Darussalam. Majlis Perasmian Sambutan Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012 telah disempurnakan oleh tetamu kehormat, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato

Paduka Haji Bakar, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama.

Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012 ini diadakan adalah bagi mengenang jasa dan usaha serta sumbangan yang telah diberikan oleh para peladang, petani, penternak dan nelayan dalam menjaga keperluan makanan negara khususnya dan kepada pembangunan ekonomi negara amnya. Seperti tahun lepas, tema Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012 adalah "Makanan Terjana Negara Selamat" masih dikekalkan memandangkan KPSSU masih lagi memfokuskan dan

Petani dan Nelayan Tempatan Dihargai

Pesta Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan 2012

Berani untuk Berbeza

Lawatan ke Projek Udang Harimau Hitam SPF

Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012 ini diadakan adalah bagi mengenang jasa dan usaha serta sumbangan yang telah diberikan oleh para peladang, petani, penternak dan nelayan dalam menjaga keperluan makanan negara khususnya dan kepada pembangunan ekonomi negara amnya.

menitik berat terhadap penjanaan makanan secara mampan bagi memastikan pembekalan makanan negara mencukupi untuk memenuhi keperluan rakyat di negara ini. Bagi memastikan sekuriti makanan negara sentiasa terjamin, pihak KPSSU akan terus berusaha melaksanakan berbagai strategi dan program-program yang telah dirancang bagi meningkatkan pengeluaran hasil dari komoditi pertanian, perikanan dan agrimakanan di samping meningkatkan nilai tambah produk-produk tersebut.

Acara kemuncak bagi majlis berkenaan ialah penyampaian anugerah-anugerah peladang,



“ Kita sangat-sangat menghargai peranan dan sumbangan peladang, petani, penternak dan pelayan kepada negara, terutamanya sebagai pembekal kepada keperluan makanan asas dan makanan sampingan untuk rakyat dan penduduk negara ini. ”

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Hj Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Hj Bakar, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama

## Petani dan Nelayan Tempatan Dihargai dari muka surat 1 ...

petani, penternak dan nelayan 2012 oleh tetamu kehormat. Sebanyak lima kategori anugerah telah disampaikan iaitu dua dari Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan tiga dari Jabatan Perikanan. Setiap pemenang anugerah akan menerima wang tunai dan sebuah trofi. Dalam kategori Petani, anugerah 'Peladang, Petani dan Penternak Berdaya Maju' dimenangi oleh Awg Liu Yew Seng, manakala anugerah 'Peladang, Petani dan Penternak Inovatif' dimenangi oleh Awg Hj Yakup bin Hj Othman. Bagi kategori Perikanan, anugerah 'Penternak

dan Nelayan Berjaya' telah dimenangi oleh Awg Radin bin Hj Idris, Awg Theo Thiam Guan memenangi anugerah 'Penternak dan Nelayan Berdaya Maju' dan Hjh Dyg Suboh bte Matusin menerima anugerah 'Penternak dan Nelayan Inovatif'. Anugerah-anugerah ini adalah sebagai penghargaan di atas usaha gigih para peladang, petani, penternak dan nelayan yang bergerak cergas dalam sektor pertanian dan perikanan negara.

sambutan sempena Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012, membaca Surah Yassin dan Tahlil dikhususkan kepada peladang-peladang, petani-petani, penternak-penternak dan nelayan-nelayan yang telah kembali ke Rahmatullah yang telah turut sama menyumbang bakti untuk memajukan industri pertanian, perikanan dan agrimakanan di negara ini. Majlis pada malam itu diteruskan dengan membaca Doa Kesyukuran/Selamat bagi majlis tersebut dan diakhiri dengan Sembahyang Fardhu Isya' berjemaah.



Pada hari sebelumnya, KPSSU telah mengadakan majlis Sembahyang Fardhu Maghrib, Membaca Surah Yassin dan Doa Kesyukuran sempena sambutan Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan 2012 di Jame' Asr Hassaniil Bolkiah, Kampung Kiarong. Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis berkenaan ialah Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama serta pegawai-pegawai kanan KPSSU. Aturcara di majlis tersebut didahului dengan Sembahyang Fardhu Maghrib berjemaah, selepas itu diikuti dengan Sembahyang Sunat Hajat berjemaah khusus bagi



## Pesta Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan 2012

Sebagai salah satu dari acara Sambutan Hari Peladang, Petani, Penternak dan Nelayan ini, Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Perikanan, KPSSU, telah mengendalikan bersama Pesta Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan 2012 yang telah berlangsung selama tujuh hari iaitu dari 14 November hingga 20 November 2012 di Jerudong Park Amphitheatre, Kampung Jerudong.

Majlis Perasmian Pesta Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan 2012 telah disempurnakan oleh tetamu kehormat, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama. Sejurus selepas menyempurnakan majlis perasmian, tetamu kehormat dijemput melawat dan menyaksikan aktiviti-

aktiviti Pesta Pertanian, Perikanan dan Agrimakanan. Terdapat berbagai kategori penyertaan dari pengusaha komersial iaitu produk agrimakanan dan berproses berasaskan pertanian dan perikanan, sayur-sayuran, buah-buahan, kraftangan, input dan jentera ladang, peralatan menyelam, ikan-ikan segar hasil dari industri akuakultur dan tangkapan liar, semaian buah dan tanaman hiasan.





“ Adakah PKS, perniagaan dan industri tempatan mengalami kononnya “patologi organisasi” - terperangkap dalam kedudukan biasa mereka, terperangkap dalam kedudukan pasaran matang mereka dan/atau terperangkap dalam zon selesa mereka dan tidak mengambil keputusan perniagaan yang radikal untuk mencapai pertumbuhan kejayaan? ”

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama

## Berani untuk Berbeza

**M**embezak diri; mencipta sesuatu yang inovatif dan baru; cuba untuk membentuk ruang pasaran di mana anda boleh berkembang maju tanpa perlu bimbang tentang mempunyai pesaing bernafas ke leher anda - ini adalah mesej yang dijelaskan oleh Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar, semasa berucap pada Forum Pembangunan Perniagaan Tempatan ‘Mewujudkan Kejayaan Pertumbuhan’ anjuran Asia Inc Forum pada 6 November 2012 di Empire Hotel & Country Club.

Dalam ucapnama beliau, Yang Berhormat Pehin menekankan keperluan syarikat-syarikat untuk menilai sama ada mereka mengalami “patologi organisasi” - perangkap yang menghalang pertumbuhan kejayaan. Yang Berhormat Pehin memetik contoh dua syarikat - Kodak dan Apple. Beliau menegaskan sejauh mana Kodak – sebuah gergasi dalam perniagaan media digital/filem - telah jatuh, dan bagaimana Apple mengubah dirinya daripada ambang keruntuhan kepada syarikat yang paling berharga dan dikagumi di dunia. Yang

Berhormat Pehin menjelaskan bahawa “Kodak telah terperangkap di dalam kebiasaan sendiri. Mereka lebih suka kedudukan pasaran biasa berbanding yang tidak dikenali,” dan bahawa “Mereka tidak meneruskan pembangunan inovatif, walaupun selepas amaran awal oleh pencipta mereka dan eksekutif bahawa pendigitalan adalah masa depan dan akan memusnahkan perniagaan filem mereka.”

Sebaliknya, kejayaan Apple telah dibina dengan menggerakkan strategi inovasi dan pembezaan pasaran. Oleh kerana itu, “Apple berupaya mencipta kejayaan inovasi baru dan oleh itu, pertumbuhan” Yang Berhormat Pehin menambahkan, sebelum menggalakkan perniagaan tempatan untuk menjalani arah yang sama – untuk “sentiasa kekal terbuka, responsif dan bersedia untuk membuat keputusan yang sukar dan menceburi novel, muncul, serta mempelopori aktiviti perniagaan.”

Yang Berhormat Pehin juga menyebut bahawa KPSSU menjana persekitaran untuk PKS tempatan berkembang dengan mengguna pakai pendekatan bersepadu dinamik seperti menyediakan perniagaan akses kepada lanjutan dan perkhidmatan sokongan, modal, serta tapak perindustrian dan pertanian.



## Lawatan ke Projek Udang Harimau Hitam SPF

**J**abatan Perikanan, KPSSU, bersama Syarikat Integrated Aquaculture International LLC telah menganjurkan lawatan untuk delegasi seramai 50 peserta dari mesyuarat ‘Global Outlook for Aquaculture Leadership (GOAL)’ untuk meninjau ‘Projek Udang Harimau Hitam SPF’ dan kemudahan-kemudahan akuakultur Negara Brunei Darussalam dari 4 hingga 5 November 2012. Rombongan

mesyuarat GOAL, terdiri daripada pegawai-pegawai kerajaan, pemimpin industri, pelabur berpotensi dan pengendali akuakultur, mewakili keseluruhan industri akuakultur dan industri pelaburan - yang datang dari Brazil, China, Dubai, India, Indonesia, Malaysia, Norway, Taiwan, Vietnam dan Amerika Syarikat.

Pelancongan tersebut merupakan acara selama dua hari dengan hari pertama terdiri daripada lawatan ke Pusat Pembangunan Induk, Pusat Pemakanan dan Penyelidikan Udang, Pusat Perkhidmatan Kesihatan Haiwan Akuatik dan loji pemrosesan udang di Kompleks Pendaratan Ikan, Muara.

Pada hari kedua, para peserta rombongan dibawa melawat ke Telisai, Daerah Tutong bagi lawatan ke Pusat Penyelidikan dan Pembangunan Akuakultur yang meliputi tapak seluas 40 hektar di Taman Eko-Akuakultur dan ladang ternakan udang Telisai Fasa II seluas 459 hektar.

‘Projek Udang Harimau Hitam SPF’ adalah program lima tahun yang dibangunkan oleh Jabatan Perikanan dengan kerjasama Syarikat Integrated Aquaculture International dari Amerika Syarikat untuk menghasilkan udang harimau hitam genetik patogen tertentu dan teknologi pelengkap dalam kesihatan, pemakanan dan pengurusan udang.



# Diari KPSSU

## NOV 6 Kakitangan KPSSU Dibagikan Latihan Fotografi

Satu bengkel 'Latihan Fotografi Asas' yang berlangsung selama tiga hari dari 6 hingga 8 November 2012 telah dijalankan oleh KPSSU di Bilik Rimbawan, Tingkat 2, Bangunan KPSSU. Kursus tersebut yang disertai oleh 22 kakitangan KPSSU yang terlibat dalam kerja-kerja fotografi, bertujuan untuk meningkatkan kemahiran fotografi dan pengetahuan mereka mengenai asas fotografi digital, tetapan dan ciri-ciri kamera, penggunaan kamera, dan teknik-teknik betul untuk menghasilkan gambar yang berkualiti tinggi.



Hadir selaku tetamu kehormat bagi penyampaian sijil adalah Pg Harun bin Pg Haji Aliuddin, Pengarah Pengurusan dan Kewangan, Bahagian Pengurusan dan Kewangan KPSSU. Kursus tersebut dikendalikan oleh Awg Haji Mohd Zailaney bin Haji Nordin dari syarikat D'Farz Heritage Company.

## NOV 8 Majlis Pertandingan Membaca Al-Quran Dijalankan

KPSSU dan jabatan-jabatan di bawahnya telah mengadakan Majlis Pertandingan Membaca Ayat-Ayat Suci Al-Quran di Dewan Setia Pahlawan, Bangunan KPSSU pada hari Khamis, 8 November 2012. Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar yang seterusnya berkesudian menyempurnakan penyampaian hadiah kepada para pemenang.

Pertandingan tersebut, dibukakan kepada kakitangan Kementerian dan jabatan-jabatan di bawahnya, merupakan acara tahunan KPSSU dan dikendalikan oleh

Bahagian Pengurusan dan Kewangan Kementerian berkenaan. Pada tahun ini, pihak jawatankuasa telah menerima sebanyak lapan penyertaan, iaitu enam peserta lelaki dan dua peserta wanita. Objektif pertandingan ini adalah untuk mencungkil bakat-bakat dan potensi peserta yang mana dihasratkan akan memberikan peluang untuk beraksi di pertandingan peringkat Kementerian-Kementerian nanti, di samping memperbaiki dan meningkatkan kualiti pembacaan ayat-ayat suci Al-Quran

serta mengamalkan dan menghayati isi kandungan Al-Quran dalam kehidupan beragama, berbangsa dan bernegara. Ianya juga adalah sokongan pihak Kementerian ini ke arah memperkasa pendidikan Islam dan memantapkan lagi Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah Negara Zikir. Johan Qari adalah Awg Muhammad Khairul Hafizuddin bin Shamsudin dari Jabatan Perikanan, manakala Johan Qariah adalah Dyg Noriada Emela bte Abdullah dari Jabatan Kemajuan Pelancongan.



## NOV 11 Pakej Pelancongan Islam Dua Negara Dilancarkan di London

Untuk terus menggalakkan pelancongan Islam terutamanya dalam rantau Asia Tenggara, Jabatan Kemajuan Pelancongan Brunei dan Pusat Pelancongan Islam Malaysia telah bersama-sama melancarkan Pakej Pelancongan Islam Brunei-Malaysia di London, UK, di Islamic Cultural Centre, London Central Mosque pada 11 November 2012. Pemangku Pengarah Jabatan Kemajuan Pelancongan Brunei - Dyg Mariani bte Haji Sabtu, Ketua Pengarah Pelancongan Malaysia - Dato' Mirza Mohamad Taiyab, dan

Ketua Pengarah Pusat Pelancongan Islam, Malaysia - Haji Abdul Rahman bin Haji Shaari turut hadir pada majlis pelancaran itu.

Pelancongan Islam mempunyai potensi untuk berkembang menjadi bidang yang menguntungkan bagi industri pelancongan Negara Brunei Darussalam dan mampu menjadi penyumbang utama kepada ekonomi negara. Disebabkan keupayaannya untuk meningkatkan ideologi dan nilai-nilai Melayu Islam Beraja Negara Brunei Darussalam.

Kekayaan budaya dan kepelbagaian agama, ditambah pula dengan sifat semula jadi yang menyenangkan di kedua-dua buah negara, pelancongan seperti ini telah sangat digalakkan, sekali gus membawa kepada pembentukan pakej pelancongan Islam antara Negara Brunei Darussalam dan Malaysia yang pada mulanya dibincangkan di antara Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awg Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar - Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Negara Brunei Darussalam, dan Yang Berhormat Dato' Sri Dr. Ng Yen Yen - Menteri Pelancongan, Malaysia.

